

Naisenkuvia

Frauenbilder*Portraits of Women*

1970, 88 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

Regie Director Jörn Donner

Drehbuch Screenplay Jörn Donner

Kamera Camera Heikki Katajisto

Schnitt Editing Jörn Donner, Erkki Seiro

Musik Music Claes af Geijerstam

Rollen Cast Jörn Donner (Pornofilmproduzent), Ritva Vepsä (Saara Suominen, Biologielehrerin), Kirsti Wallasvaara (Liisa), Marianne Holmström (Ulla), Aarre Elo (Jussi), Henrik Granö (Sven), Jaakko Talaskivi (Peter van Spaak, Kameramann), Jukka Sipilä (Wohnungsmakler), Juhani Kumpulainen (Gerichtsbote), Lennart Lauramaa (Produzent), Helena Mäkelä (Redakteurin), Heli Sakki (Schauspielerin), Hannu Oravisto (Schüler)

Produktion Production Arno Carlstedt, Jörn Donner, FJ-Filmi Oy – Jörn Donner Productions Oy

Festivalkontakt Festival Contact National Audio-visual Archive

Biografie siehe Seite 27 *Biography* see p. 27

Filme Films

1963: Ein Sonntag im September (En söndag i september, NFL 1964, 1982); 1964: Zu lieben (Att älska, NFL 1982); 1965: Hier beginnt das Abenteuer (Här börjar äventyret, NFL 1966, 1982); 1967: Tvärbalk (NFL 1967, 1982); 1968: Schwarz auf weiß (Mustaa valkoisella, NFL 1982, 2003); 1969: 69 - Vorspiel zur Ekstase (Sixty-nine - 69, NFL 1982); 1970: Anna (NFL 1982), Portraits of Women (Naisenkuvia, NFL 1982, 2010); 1971: Verflucht nochmal! Bilder aus Finnland (Perkele! Kuvia Suomesta, NFL 1982); 1976: Ingmar Bergman Maailma; 1978: The Bergman Files (Bergman Kansio, NFL 1982), Wie vergewaltige ich einen Mann (Miestä ei voi raiskata, NFL 1982); 1982: Neun Versuche, Helsinki zu beschreiben (Yhdeksän tapaa jähestyä Helsinkiä, NFL 1982); 1985: Dirty Story; 1998: Ingmar Bergman - Über Leben und Arbeit (Ingmar Bergman - Om liv och arbete, NFL 1998); 2000: Presidentti (TV); 2009: Das Verhör (Kuulustelu, NFL 2010); 2010: Mannerheim Suomen kohtaloissa" (TV)



Ein finnischer Produzent kehrt zurück in die Heimat, um dort Pornoproduktionen zu drehen. Nicht nur das misslingt, auch die Frauen im eigenen Leben sorgen für Komplikationen. Der finnische Filmproduzent Partti, der sich im Ausland einen Ruf als Pornofilmproduzent erworben hat, kehrt zurück in die Heimat und bezieht bei seinen alten Bekannten Liisa und Jussi Quartier. Nach einem feuchtfröhlichen Krebsessen fährt Jussi am nächsten Morgen zur Arbeit, und Partti übernimmt in Liisas Bett sofort die Rolle des Ehemanns. Als Partti versucht, auch in Finnland billige Pornostreifen zu drehen, muss er feststellen, dass es schwierig ist, darstellungswillige Mitstreiter zu finden. Zu Komplikationen führt auch sein Verhältnis mit Saara, einer extravaganen Biologielehrerin. Als man Partti schließlich wegen Verführung Minderjähriger zu unzüchtigen Handlungen bei den Dreharbeiten seines Film anklagen will, verlässt er das Land. Jörn Donner, Regisseur und Hauptdarsteller, wollte „Frauenbilder“, eine satirische Darstellung der Porno-Industrie, auch als „eine Parodie meiner Selbstbiographie“ verstanden wissen. Die finnische Zensur reagierte tolerant auf seine Provokation: Sie verlangte eine Kürzung des Films um nur 70 Sekunden.

A Finnish producer returns to his homeland to shoot pornographic films. Not only does he fail to do so, but also the women in his own life cause complications. Finnish film producer Partti has made a reputation abroad as a porn filmmaker. He returns to his homeland and moves in with his old friends Liisa and Jussi. After a hearty meal with plenty to drink, Jussi goes to work the next morning and Partti immediately takes on the role of the husband in Liisa's bed. When Partti tries to shoot cheap porn movies in Finland, he realizes that it is difficult to find willing actors. Further complications arise from his relationship with Saara, an extravagant biology teacher. When Partti is to be charged with the seduction of minors at his film shoot, he leaves the country. Jörn Donner, director and lead actor, intended "Portraits of Women" to be a satirical depiction of the porn industry, also as "a parody of my own biography". The reaction by Finnish censors was very tolerant: They merely demanded that the film be cut by 70 seconds.

Fr 05. Nov. 19.45 h - CS 2
